

OPAZITI:

Zahvaljujemo se Vam, ker ste se odločili za nakup našega izdelka. Natančno preberite navodila za uporabo, da boste znali pravilno uporabljati napravo; navodila shranite na varnem.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



NOTRANJA ENOTA

■ Legenda simbolov



OPOZORILO

Ta simbol označuje možnost resnih poškodb, ali poškodb s smrtnim izidom.



OPOZORILO

Ta simbol označuje možnost telesnih poškodb ali materialnih škod.

OPOMBA

Označuje pomembne informacije. Če jih ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb premoženja.

■ Zavračanje odgovornosti

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe ali materialne škode, ki bi bile povzročene iz naslednjih vzrokov:





1. Poškodba izdelka zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja z izdelkom.
2. Spreminjanje, spreminjanje ali vzdrževanje izdelka ali njegova uporaba z drugo opremo v nasprotju z navodili proizvajalca.
3. Če se ugotovi, da je okvaro izdelka neposredno povzročil korozivni plin.
4. Če se ugotovi, da so napake posledica nepravilnega ravnanja med transportom izdelka.
5. Delovanje, popravilo ali vzdrževanje enote brez upoštevanja navodil za uporabo ali veljavnih predpisov.
6. Po preverjanju, ali težavo ali spor povzročajo parametri kakovosti ali zmogljivosti komponent in delov drugih proizvajalcev.
7. Škoda je nastala zaradi naravnih nesreč, neprimerne delovnega okolja ali višje sile.

Preden se lotite namestitve, premika ali popraviljanja klima naprave, se dogovorite najprej s strokovnjaki servisnega središča ali prodajalcem. Klima napravo lahko namesti, premesti oz. popravlja samo pooblaščen servisna firma. Sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti ter materialnih škod.

Če hladilno sredstvo pušča ali je treba hladilno sredstvo odstraniti med namestitvijo, vzdrževanjem ali demontažo opreme, se je treba obrniti na ustrezno usposobljenega strokovnjaka ali ukrepati na drug ustrezen način v skladu z lokalnimi pravili in predpisi.

Te naprave ne bi smeli uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane psihofizične, sposobnosti ali zmanjšano možnost dojetanja ter tiste, ki niso ustrezno izšolane in izkušene v kolikor niso pod nadzorom strokovne osebe, ki odgovarja za njihovo varnost oz. pravilno poučene glede uporabe
Otroke imejte pod nadzorom, da se igrajo z napravo.

Hladilno sredstvo

 <p>Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.</p>	 <p>Pred namestitvijo natančno preberite navodila za namestitev.</p>
 <p>Pred uporabo najprej natančno preberite navodila za uporabo.</p>	 <p>Pred popraviljem najprej preberite navodila za servisiranje.</p>

- Da lahko klima naprava pravilno deluje, v njenem sistemu kroži posebno hladilno sredstvo. Hladilno sredstvo se imenuje Fluorid R32 in je prečiščeno na poseben način. Hladilno sredstvo je vnetljivo in brez vonja. Nezgoden izpust lahko pod določenimi pogoji povzroči eksplozijo. Vnetljivost hladilnega sredstva je zelo nizka. Vname se lahko v stiku z ognjem.
- V primerjavi z običajnimi hladilnimi sredstvi je R32 sredstvo, ki ne onesnažuje okolja in ne škoduje ozonskemu sloju. Ima tudi zelo nizek učinek »toplotne grede«. R32 ima zelo dobre termodinamične lastnosti. Zahvaljujoč temu je njegova energetska učinkovitost zelo visoka. Naprava zato potrebuje manjše polnilo hladilnega sredstva.

OPOZORILO

Da pospešite proces odmrzovanja ali čiščenja naprave, ne uporabljajte sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec. Za morebitno popravilo se obrnite na najbližje pooblaščen servisno središče. Kakršnakoli popravila, ki jih opravljajo osebe brez določene izobrazbe, so lahko nevarna. Naprava se mora nahajati v prostoru, kjer ne obstaja trajna nevarnost vžiga vnetljivih snovi (npr. odprt ogenj, vključen plinski gorilnik ali električno ogrevanje z vročimi spiralami). Ne luknjajte cevi za hladilno sredstvo in ne mečite v ogenj. Napravo je možno namestiti, uporabljati, shraniti le v prostorih katerih površina presega X m². (Velikost površine X glej „Tabelo A“ v delu „Varno rokovanje z vnetljivim hladilnim sredstvom“.) Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32. Pri popravilih natančno upoštevajte navodila proizvajalca. Ne pozabite, da je hladilno sredstvo lahko brez vonja. Preberite strokovno navodilo.



Te naprave ne bi smeli uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane psihofizične, sposobnosti ali zmanjšano možnost dojemanja ter tiste, ki niso ustrezno izšolane in izkušene v kolikor niso pod nadzorom strokovne osebe, ki odgovarja za njihovo varnost oz. pravilno poučene glede uporabe. Otroke imejte pod nadzorom, da se igrayo z napravo.

- 1) Wi-Fi modul deluje v frekvenčnem razponu: 2.400 MHz-2.483,5 MHz
- 2) Največja oddajna moč v tem pasu je 20 dBm.



R32: 675

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjne odpadke. Oddajte ga za reciklažo, da ga odgovorno odstranijo strokovnjaki, da preprečite škodo za okolje in zdravje ljudi zaradi neprimerne odstranitve izdelka in prispevate k trajni ponovni uporabi naravnih virov.

Izdelek lahko odložite v ustrezno središče za zbiranje odpadkov ali predate prodajalcu, pri katerem ste izdelek kupili. Tudi prodajalec prevzame izdelek in poskrbi za njegovo ekološko odstranitev.

Preden se lotite namestitve, premika ali popravilja klima naprave, se dogovorite najprej s strokovnjaki servisnega središča ali prodajalcem. Klima napravo lahko namesti, premesti oz. popravlja samo pooblaščen servisna firma. Sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti ter materialnih škod.

Varno rokovanje z vnetljivim hladilnim sredstvom

Strokovne zahteve za montažne delavce in vzdrževalce

- Vsi delavci, ki imajo opravka s klima napravami, morajo imeti veljavni certifikat, ki ga dodeli pooblaščen organizacija in ustrezno izobrazbo za delo s hladilnimi sistemi, ki je priznana v tej stroki. Če bi vzdrževanje ali popravilo opravljali drugi tehniki, jih mora nadzorovati oseba, usposobljena za uporabo vnetljivega hladilnega sredstva.
- Izdelek lahko popravljate le na način, ki ga priporoča proizvajalec klima naprave.

Opombe glede namestitve

- Klima napravo lahko namestite le v prostor, ki ima večjo od minimalne talne površine. Minimalna talna površina je navedena na proizvodni etiketi ali v naslednji tabeli.
- V cevi za pretakanje hladilne tekočine je prepovedano vrtati luknje ali jih odvreči v ogenj.
- Po namestitvi preizkusite, če iz sistema ne izteka hladilno sredstvo.

Tabela a: Minimalna površina prostora (m²)

Polnilo hladilnega sredstva (kg)	Montaža na tla	Montaža na okno	Montaža na zid	Montaža na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Opombe glede vzdrževanja

- Preverite, če je vzdrževalni prostor in talna površina spolnjujejo navedbe na proizvodni etiketi.
 - Napravo lahko uporabljate le v prostorih, ki spolnjujejo zahteve navedene na tipski etiketi.
- Preverite, če je prostor za vzdrževanje dobro prezračen.
 - Pri delu poskrbite za dobro prezračevanje.

- Preverite, če v prostoru vzdrževanja ni odprt ogenj ali potencialni viri ognja.
 - V prostoru vzdrževanja ne sme biti odprti ogenj; obešena mora biti opozorilna tabla »Kajenje prepovedano«.
- Preverite, če so opozorilni znaki na napravi v brezhibnem stanju.
 - Zamenjajte poškodovane ali zbrisane varnostne oznake z novimi.

Spajkanje

- Če morate med vzdrževanjem rezati ali spajkati cevi hladilnega sistema, postopajte na naslednji način
 - a) Napravo izklopite in izvlecite vtič it vtičnice.
 - b) Odsesajte hladilno tekočino.
 - c) Uporabite funkcijo vakumiranja.
 - d) Očistite cevi s plinastim dušikom (N₂).
 - e) Razrežite ali spajkajte.
 - f) Zaženite napravo.
- Hladilno sredstvo za reciklažo je treba shranjevati v posebni posodi.
- Prepričajte se, da v bližini izpušne cevi ni odprtega ognja in da je prostor dobro prezračen.

Dolivanje hladilnega sredstva

- Pri polnjenju uporabljajte opremo, ki se izključno uporablja za hladilno sredstvo R32. Zagotovite, da ne pride do mešanja različnih vrst hladilnega sredstva. Pri polnjenju hladilnega sredstva mora biti rezervoar v navpičnem položaju.
- Ko dopolnite sredstvo, nalepite nalepko s podatki o hladilnem sredstvu na rezervoar.
- Pazite, da ne nalijete preveč hladilnega sredstva v rezervoar.
- Po polnjenju in pred testiranjem preverite, ali kje ne izteka hladilno sredstvo iz sistema. Tesnost preverite tudi takrat, ko premeščate napravo.

Varnostni napotki za prevoz in skladiščenje

- Pred razkladanjem naprave in preden odprete ovitek preverite uhajanje vnetljivih plinov z detektorjem.
- Na mestu uporabe ne sme biti odprtega ognja. Upoštevajte prepoved kajenja.
- Upoštevajte krajevne predpise in zakone.

Varnostni napotki



OPOZORILO

Namestitev

- Namestitev in vzdrževanje mora izvajati ustrezno usposobljeno osebo.
- Naprava mora biti nameščena v skladu z veljavnimi državnimi elektrotehničnimi standardi, odloki in predpisi.
- Uporabite samostojen napajalni krog in varovalo z zahtevanimi parametri v okviru ustreznih varnostnih predpisov.
- Vsi prevodniki notranje in zunanje enote mora priključiti strokovnjak.
- Preden se lotite slehernega posega v električni instalaciji, prekinite tokokrog.
- Preverite, ali naprava ustreza zahtevam klima naprave.
- Nestabilno napajanje ali nepravilna povezava lahko povzroči električni udar, požar ali okvaro. Pred uporabo klima naprave namestite ustrezne električne kable.
- Upor zemlje mora ustrezati veljavnim elektrotehničnim predpisom oz. standardom.
- Klima naprava mora biti pravilno ozemljena. Zaradi nepravilne ozemljitve obstaja nevarnost električnega udara.
- ne priključujte električnega napajanja dokler ne namestite stroja.
- Namestite varovalo. Sicer lahko pride do poškodb ohišja.
- Pri fiksni priključitvi na električni tokokrog boste morali za izklop naprave uporabiti stikalo, ki prekine vse pole in katerega kontakti se v izključenem stanju med seboj nahajajo najmanj min. 3 mm.
- Varovalka mora varovati pred kratkimi stiki in preobremenitvami.



OPOZORILO

Namestitev

- Navodila za namestitev in uporabo tega izdelka izdeluje proizvajalec.
- Mesto namestitve mora biti izven dosega otrok in ločeno od živali in rastlin. Če je to iz varnostnih vzrokov nujno, obdajte enoto z ograjo.
- Notranja enota mora biti nameščena v bližini zidu. Ne uporabljajte napačnega električnega kabla.
- Če je električni kabel prekratek, pri svojem dobavitelju naročite novega ustrezne dolžine. Naprava mora biti nameščena tako, da bo njena električna vtičnica enostavno dostopna.
- Vtič klima naprave, ki je priključen v vtičnico, mora biti vedno neovirano dostopen.
- Pri klima napravi brez vtičnice mora biti v

tokokrogu priključeno preklopno stikalo oz. varovalka.

- Rumeno zelena žica služi za ozemljitev naprave, zato ne sme biti uporabljena v noben drug namen.
- Klima naprava je električna naprava I. razreda, zato mora biti pravilno ozemljena in v skladu z veljavnimi standardi. Napravo lahko ozemli le kvalificiran strokovnjak. Ozemljitev naprave mora biti pod rednim nadzorom, sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Temperatura hladilnega krogotoka je lahko visoka. Povezovalni kabel napeljite dovolj daleč od cevi hladilnega sredstva.



OPOZORILO

Delovanje in vzdrževanje

- Napravo lahko uporabljajo tudi otroci starejši 8 let ali osebe, z omejenimi psihofizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi in ki nimajo dovolj ustreznega znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali če so bili obveščeni, kako napravo varno in pravilno uporabljati ter če se zavedajo možnih nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Če je električni kabel poškodovan, prepustite zamenjavo proizvajalcu, pooblaščenemu serviserju ali osebi z ustrežno kvalifikacijo, da preprečite morebitno nevarnost. Za priključitev na el. tok ne uporabljajte podaljška ali razdelilnika z več vtičnicami. Sicer lahko pride do požara.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave izvlecite vtič iz električne vtičnice. Sicer bi lahko prišlo do poškodb zaradi električnega udara.
- Ne umivajte klima naprave z vodo - grozi nevarnost električnega udara.
- Ne umivajte z notranjo enoto z vodo. Sicer obstaja nevarnost električnega udara ali poškodbe naprave.
- Ne popravljajte klima naprave sami. Sicer obstaja nevarnost električnega udara ali poškodbe naprave. Pokličite prodajalca.
- Ko izvezmete filter, se ne dotikajte reber izmenjevalca, da se ne poškodujete ob ostre robove.
- Ne vtikajte prstov niti nobenih predmetov v odprtine za dovod ali izpuh zraka. Sicer lahko pride do poškodb oseb ali naprave.

Varnostni napotki



OPOZORILO

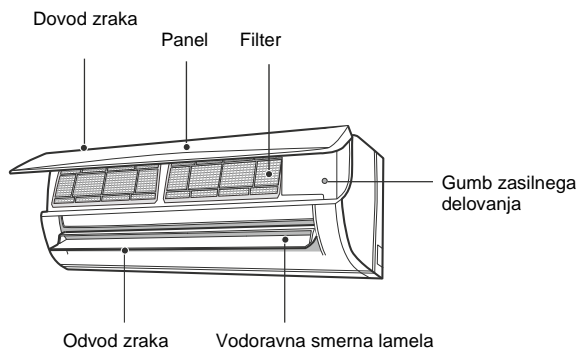
Delovanje in vzdrževanje

- Ne polivajte daljinskega upravljalnika z vodo, sicer ga lahko poškodujete.
- Ne sušite filtra na odprtem ognju ali sušilniku las, sicer lahko pride do poškodbe filtra ali požara.
- Ne blokirajte dovod ali odvod zraka. Lahko bi prišlo do poškodbe.
- Ne stopajte na zgornjo površino zunanje enote, niti ne polagajte nanjo pretežkih predmetov. Lahko pride do poškodb oseb ali klima naprave.
- Če pride do spodaj navedenih stanj, napravo takoj izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice. Nato se s prodajalcem ali pooblaščenim servisom dogovorite glede popravila:

- Električni kabel se pregreva ali je poškodovan.
- Nenavaden zvok pri delovanju.
- Varovalka se pogosto ugaša. Iz klima naprave zaudarja neprijeten vonj po zažganem.
- Iz notranje enote izteka hladilno sredstvo.

Nazivi posameznih delov

Notranja enota



- Če daljinski upravljalnik izgubite ali ne deluje, lahko napravo vključujete oz. izključujete z gumbom za zasilno upravljanje. Postopek je naslednji: Odprite ploščo tako, kot kaže slika in stisnite gumb zasilnega upravljanja, da klima napravo vključite ali izključite. Kadar klima napravo vključite, bo delovala v režimu »Automatika«.

Prikazovalnik

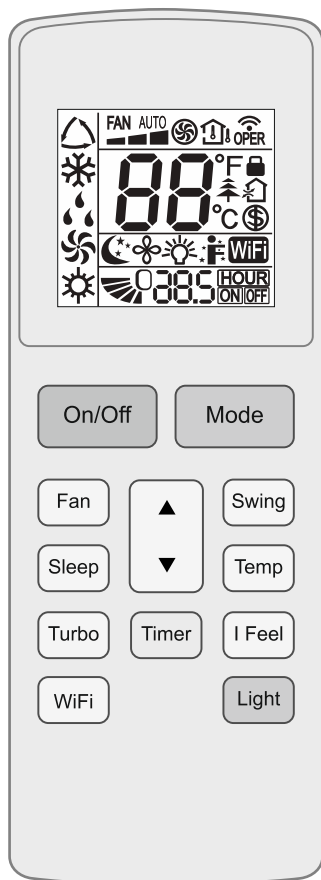
Indikator temperature	26
Indikator napajanja	⏻

OPOMBA

- To je splošni opis – barva indikatorja se lahko od izdelka do izdelka razlikuje. Upoštevajte različico, ki je pred vami.
- Slika prikazovalnika se lahko od izdelka do izdelka razlikuje. Upoštevajte različico, ki je pred vami.

Daljinski upravljalnik in način upravljanja

Gumbi na daljinskem upravljalniku





Pomen indikatorjev na zaslonu

	Funkcija I FEEL	
	Nastavitev hitrosti ventilatorja	
	Režim Turbo	
	Oddajanje signala	
Režim delovanja		Režim Avtomatika
		Režim Hlajenje
		Režim Sušenja (odvajanja vlage)
		Režim Ventilator
		Režim Ogrevanja
	Režim Spanje	
	Funkcija Ogrevanja 8 °C	
	Funkcija Zdravje	
	Funkcija prezračevanja	
	Funkcija X-FAN	
Način prikaza temperature		Nastavljena temperatura
		Temperatura v prostoru
		Zunanja temperatura
	Nastavljena temperatura	
	Funkcija Wi-Fi.	
	Nastavljen čas	
	Ura vklopa/izklopa	
	Osvetlitev	
	Smer zraka navzgor/navzdol	
	Otroška varovalka	

Funkcija gumbov daljinskega upravljalnika






OPOMBA

- Ta daljinski upravljalnik je univerzalen. Lahko uporabljate za klima napravo z več funkcijami. Če na daljinskem upravljalniku pritisnete funkcijski gumb, ki ga ta model nima, bo enota ohranila prvotno stanje delovanja.
- Ko priključite klima napravo na električno omrežje boste zaslišali zvočni signal. Indikator delovanja  sveti. Nato lahko klima napravo upravljate s pomočjo daljinskega upravljalnika.
- Ko je naprava vklopljena, oz. ko pritisnete gumb na daljinskem upravljalniku, na njenem zaslonu enkrat utripne indikator prenosa signala  in klima naprava se oglasi, s čemer potrdi signal.

Gumb (Vklp / Izklop)

Pritisnite na ta gumb za vklop enote. Za izklop enote ponovno pritisnite na gumb.

Gumb (Režim delovanja)





Pri vsakem pritisku na gumb režim delovanja preklaplja v naslednjem vrstnem redu: Avtomatika , Hlajenje , Razvlaževanje , Ventilator  in Ogrevanje .



Ta funkcija omogoča posušiti vlago na izparilniku notranje enote potem, ko bo enota izključena, da se prepreči nastanek (razvoj) plesni.

- Ko je funkcija X-FAN vključena: Po izklopu naprave s stiskom gumba ON / OFF bo ventilator notranje enote še nekaj časa deloval in sicer z nizko hitrostjo. V tem trenutku je mogoče ventilator notranje enote ustaviti neposredno s pritiskom na gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja za 2 sekundi.
- Kadar je funkcija X-FAN izključena: Po izklopu enote s stiskom gumba ON / OFF se bo le ta popolnoma izklopila.

Gumb (Povečanje/Zmanjšanje)

- S stikom gumba  /  lahko povečate/zmanjšate nastavljeno temperaturo. V režimu Avtomatika ni mogoče nastaviti temperature.
- Kadar nastavljate natančen vklop ali izklop, pritisnite na gumb  /  da nastavite čas

Gumb (Usmerjanje zraka)

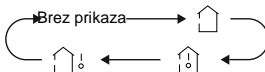
S stiskom tega gumba lahko nastavite kot pod katerim bo naprava pihala zrak - gor/dol.

Gumb (Spanje)

V načinih Hlajenja ali Ogrevanja lahko s pritiskanjem na ta gumb vključite funkcijo Spanje. Pritisnite na ta gumb ponovno, da preključite funkcijo »Spanje«. V režimih Ventilator, Odstranjevanje vlage in Avtomatika funkcija ni na voljo.

Gumb (Prikaz temperature)

S tem gumbom lahko na prikazovalniku notranje enote prikažete nastavljeno temperaturo ali temperaturo v prostoru. Ta možnost vklopi daljinski upravljalnik v naslednjem ciklusu:



OPOMBA

- Režim Ogrevanja: Samo pri modelih s funkcijo ogrevanja.


Gumb (Hitrost ventilatorja)

Ta gumb se uporablja za nastavitev hitrosti ventilatorja v ciklusu SAMOdejno »Nizka«, »Srednja«, »Visoka« in spet nazaj na SAMOdejno.



OPOMBA

- V načinu »Razvlaževanje« ventilator deluje samo z nizko hitrostjo.
- Funkcija X-FAN: Ko pritisnete gumb za nastavitev hitrosti ventilatorja za 2 sekundi v načinu »Hlajenje« ali »Razvlaževanje«, se prikaže indikator, ventilator pa bo deloval še nekaj minut, da posuši notranjost enote, potem ko je enota izklopljena. Po priključitvi napajanja je funkcija X-FAN privzeto onemogočena. Funkcije X-FAN ni mogoče uporabiti za režime Avtomatika, Ventilator ali Ogrevanje.



OPOMBA

- Pri določenih modelih ni mogoče prikazati zunanje temperature. V tem primeru notranja enota prejme ukaz , a prikaže nastavljeno temperaturo.

Gumb (Pospešitev klima naprave):

V načinih Hlajenja ali Ogrevanja lahko s pritiskanjem na ta gumb vključite funkcijo za hitro hlajenje ali hitro ogrevanje. Na prikazovalniku daljinskega upravljalnika se prikaže indikator . Stisnite na ta gumb ponovno, da prekličete funkcijo »Turbo«. Indikator  ugasne.





Gumb (Nastavitev merjenja temperature)

Pritisnite na ta gumb za vklop funkcije I FEEL. Na prikazovalniku daljinskega upravljalnika se prikaže indikator . Daljinski upravljalnik bo pošiljal vrednost izmerjene temperature v enoto. Enota bo samodejno uravnavala temperaturo v prostoru na osnovi temperature, ki jo izmeri tipalo daljinskega upravljalnika. Pritisnite na ta gumb ponovno, ko se izklopi funkcija I FEEL. Indikator  ugasne.

OPOMBA

- Ob vklopu te funkcije namestite daljinski upravljalnik v bližino uporabnika. Ne dajajte daljinskega upravljalnika preblizu predmetom z visoko temperaturo, da preprečite nepravilno merjenje temperature okolja. Kadar je vključena funkcija I FEEL, morate daljinski upravljalnik namestiti tako, da notranja enota lahko prejema signale, ki jih upravljalnik oddaja.

Gumb (Stikalna ura)

- Kadar je enota vključena, pritisnite na ta gumb, da lahko nastavite natančen čas izklopa (TIMER OFF). Kadar je enota izključena, pritisnite na ta gumb, da lahko nastavite natančen čas vklopa (Timer ON).
- Ko pritisnete na ta gumb bo indikator izginil in začela bosta indikatorja HOUR ON/OFF. Z gumboma / nastavite zeleni čas vklopa/izklopa (če pritisnete in držite gumb /, se bo vrednost hitro spreminjala). Časovni razpon je 0,5 - 24 h. Ponovno stisnite gumb TIMER za potrditev nastavitve stikalne ure. Indikatorja HOUR ON/OFF bosta prenehala utripati.
- Če indikator utripa, vendar ne pritisnete gumba TIMER, bo način nastavitve stikalne ure po 5 sekundah preklican. Ko je nastavitev stikalne ure potrjena, lahko funkcijo Stikalne ure prekličete, še stisnite gumb TIMER.

Gumb (Upravljanje preko Wi-Fi)

- Stisnite gumb Wi-Fi da vklopite ali izklopite to funkcijo. Na daljinskem upravljalniku se bo

prikazal indikator Wi-Fi. Ko pritisnete gumb Wi-Fi in ga držite 5 sekund, se bo funkcija Wi-Fi izklopila, indikator Wi-Fi pa ugasnil.

- Ko je naprava izklopljena in za 1 sekundo hkrati pritisnete gumba MODE in Wi-Fi, se modul Wi-Fi ponastavi na tovarniške nastavitve.

OPOMBA




- Ta funkcija je na voljo samo pri določenih modelih.

Gumb (Osvetlitev)

Pritisnite na gumb LIGHT da prižgete/ugasnete osvetlitev prikazovalnika.

Funkcija kombinacij gumbov

Kombinacija gumbov in : Otroška varovanja

Istočasno pritisnite na gumba  in  in držite 3 sekunde, da blokirate ali deblokirate tipkovnico upravljalnika. V kolikor je daljinski upravljalnik blokirani, se prikazuje indikator . Ko v zaklenjenem načinu pritisnete katerikoli gumb, indikator trikrat utripne.


Kombinacija gumbov MODE in -: Preklop med °F in °C

Če je enota izključena, pritisnite istočasno gumba MODE i - za preklop prikaza temperature v stopinjah Celzija (°C) ali stopinjah Fahrenheita (°F).

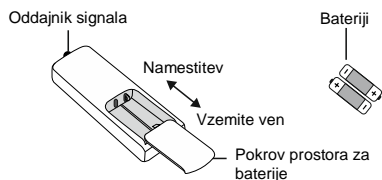
Kombinacija gumbov TEMP in CLOCK: Funkcija varčevanja z energijo


V načinu »Hlajenje« stisnite ponovno istočasno gumba TEMP in CLOCK, da vključite ali izključite funkcijo »Varčevanja z energijo«. Na prikazovalniku daljinskega upravljalnika se prikaže »SE«. Ta postopek ponovite, če želite funkcijo izklopiti.

Kombinacija gumbov TEMP in CLOCK: Funkcija Ogrevanja 8 °C

V načinu ogrevanja hkrati pritisnete tipki TEMP in CLOCK, da vklopite funkcijo ogrevanja 8 °C. Na zaslonu daljinskega upravljalnika se prikaže indikator  in temperatura bo nastavljena na 8 °C. To funkcijo ponavljajte dokler se funkcija ne ugasne.

Zamenjava baterij v daljinskem upravljalniku



1. Pritisnite na zadnjo stran daljinskega upravljalnika na mestu, ki je označeno z oznako , kot prikazuje slika in nato izvlecite pokrov predala za baterije tako, kot kaže puščica.
2. Dve bateriji 1,5V velikosti AAA zamenjajte z novimi. Prepričajte se, če sta + in – pravilno nameščena.
3. Namestite pokrov prostora za baterije.

OPOMBA

- Pri uporabi usmerite oddajnik signala daljinskega upravljalnika na okence sprejemnika na klima napravi.
- Razdalja med oddajnikom signala in okencem sprejemnika ne sme presegati 8 m in komunikacija med enotama mora potekati nemoteno brez ovir.
- V prostoru, kjer se nahaja umetna razsvetljava ali brezžični telefon, je lahko signal med enotama moten. V tem primeru približajte daljinski upravljalnik klima napravi.
- Dotrajane baterije zamenjajte z enakim tipom novih baterij.
- Če daljinskega upravljalnika ne uporabljate dalj časa, vzemite baterije ven.
- Baterije zamenjajte z novimi, kadar so indikatorji na prikazovalniku daljinskega upravljalnika nevidni, ali če se sploh ne prikazujejo.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠️ OPOZORILO

- Pred čiščenjem klima napravo izklopite (izvlecite vtič iz vtičnice), da preprečite poškodbe zaradi električnega udara.
- Ne umivajte klima naprave z vodo - grozi nevarnost električnega udara.
- Za čiščenje klima naprave ne uporabljajte hlapljivih tekočin.
- Na napravi ne uporabljajte tekočih ali jedkih čistilnih sredstev ali razpršene vode ali katerekoli druge tekočine, sicer se lahko poškodujejo plastični deli ali pride do električnega udara.

Čiščenje površine notranje enote

Če je površina notranje enote umazana, priporočamo da jo očistite in uporabite mehko suho ali vlažno krpo.

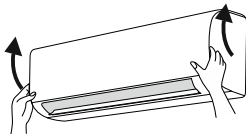
OPOMBA

- Pri čiščenju ne snemajte plošče.

Čiščenje filtra

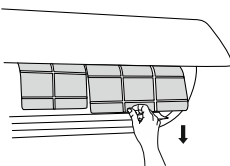
1. Odprite panel.

Izvlecite panel pod določenim kotom tako, kot kaže slika.



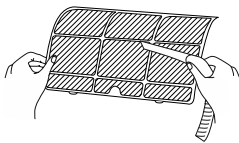
2. Filter vzemite ven.

Filter vzemite ven, kot kaže slika.



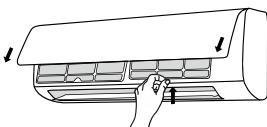
3. Očistite filter.

Filter posejajte s sesalnikom ali operite z vodo. Če je filter zelo umazan uporabite za čiščenje toplo vodo (maks. 45 °C) in nato pustite filter, da se posuši v senci.



4. Namestite filter.

Namestite filter in nato trdno zaprite panel.



⚠️ OPOZORILO

- Filter mora biti očiščen vsake tri mesece. Če naprava deluje v prašnem okolju, morate filter čistiti pogosteje.
- Ko izvzamete filter, se ne dotikajte reber izmenjevalca, da se ne poškodujete ob ostre robove.
- Ne sušite filtra na odprtem ognju ali sušilniku las, sicer lahko pride do poškodbe filtra ali požara.

OPOMBA: Pregled pred sezono

1. Preverite, če odprtine za dovod in izpuh zraka niso blokirane.
2. Preverite, če so varovalka, vtič in električna vtičnica v dobrem stanju.
3. Preverite, ali je filter čist.
4. Preverite, če montažni podstavek zunanje enote in poškodovan oz. zarjavel. Če je poškodovan, se posvetujte s prodajalcem.
5. Preverite, če odtočna cev ni poškodovana.

OPOMBA: Posezonski pregled

1. Prekinite dovod el. energije.
2. Očistite filter in ploščo notranje enote
3. Preverite, če montažni podstavek zunanje enote in poškodovan oz. zarjavel. Če je poškodovan, se posvetujte s prodajalcem.

Informacije o reciklaži

1. Večina ovitkov lahko uporabite za reciklažo. Odlagajte na ustreznih mesta za zbiranje obnovljivih virov.
2. Če želite odstraniti dotrajane klima naprave, se posvetujte na odpadku ali se posvetujte s prodajalcem o načinu pravičnega odstranjevanja naprave.

Koda okvare

Kadar je klima naprava v neobičajnem stanju, bo prikazovalnik temperature na notranji enoti prikazoval ustrezno kodo okvare. Poiščite kodo okvare v tabeli spodaj.

Koda okvare	Reševanje težav
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Indikacija okvare je lahko preklicana po ponovnem zagonu naprave. Če ne, pokličite servisni center.
C5, F0, F1, F2	Pokličite servisni center.
H1	Odmrzovanje

OPOMBA

- Če se pojavijo druge pode okvar, pokličite pooblaščen servisni center.

Pregledi pred servisiranjem

Analiza običajnih pojavov

Preden se odločite za servisni poseg, preberite naslednje točke. V kolikor ne odpravite napake sami, pokličite lokalnega prodajalca ali pooblaščen servis.

Pojav	Nadzirana postavka	Rešitev
Notranja enota ne prejema signala iz daljinskega upravljalnika ali daljinski upravljalnik ne deluje.	Ali je delovanje enote zelo napačno (npr. zaradi statične elektrike ali nestabilne napetosti)?	Izvlcite vtič iz vtičnice. Če 3 minute izvlcite vtič ponovno in vključite napravo.
	Ali je daljinski upravljalnik dovolj blizu enoti?	Doseg signala na upravljalniku je 8 m.
	Ali so signalu v napoto morebiti kakšne ovire?	Odstranite ovire.
	Ali je daljinski upravljalnik usmerjen na okence sprejemnika na enoti?	Usmerite daljinski upravljalnik pod ustreznim kotom na okence sprejemnika na enoti.
	Gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo, informacije na zaslonu so težko berljive ali se sploh ne prikažejo?	Preverite baterije. Če so baterije prazne, jih zamenjajte z novimi.
	Daljinski upravljalnik ne deluje.	Preverite, ali upravljalnik ni poškodovan. Če je poškodovan, ga zamenjajte z novim.
	Ali je v prostoru umetna razsvetljava?	Daljinski upravljalnik približite k notranji enoti. Izklopite umetno razsvetljava in poskusite znova.
Iz notranje enote ne pihava zrak.	Ali je dovod/odvod zraka notranje enote blokiran?	Odstranite ovire.
	V režimu Ogrevanje: Ali je temperatura v prostoru dosegla nastavljeno vrednost?	Ko doseže nastavljeno vrednost, notranja enota preneha izpihovati zrak.
	Ali je bil pravkar vključen režim Ogrevanja?	Da se prepreči pihanje hladnega zraka, se ventilator notranje enote vključi šele po par minutah. To je običajen pojav.
Klima naprava ne deluje.	Je zmanjkalo toka?	Počakajte na vklop električnega toka.
	Je morda izpadel vtič?	Vtič vtaknite v vtičnico.
	Je pregorela varovalka?	Posvetujte se s strokovnjakom glede zamenjave ali popravila varovalke.
	Je morda napaka v napeljavi ali priključnem kablu?	Pokličite električarja.

Pojav	Nadzirana postavka	Rešitev
	Ali enote po izklopu ni mogoče ponovno vključiti?	Počakajte 3 minute nato napravo ponovno vključite.
	Je nastavev funkcije z daljinskim upravljalnikom pravilna?	Funkcijo nastavite ponovno.
Iz notranje enote izhaja para.	Sta temperatura in vlažnost v prostoru previsoki?	Vzrok je prehitro ohlajevanje zraka v prostoru. Po nekaj trenutkih se vlaga v prostoru zniža in vlaga izpari.
Iz enote izhaja neprijeten vonj.	Je v prostoru je neprijeten vonj, npr. pahišvo, vonj po cigaretah itd.?	Odstranite vir neprijetnega vonja. Očistite filter.
Nastavev zahtevane temperature ni možna.	Ali naprava deluje v režimu Avtomatika?	V režimu Avtomatika ni mogoče nastavljati temperature. Če želite temperaturo spremeniti, preklopite v drug način delovanja.
	Ali zahtevana temperatura prekoračuje razpon nastavljenih temperatur?	Razpon nastavitve temperature: 16-30 °C
Nezadostno hlajenje (ogrevanje).	Ali je napetost el. toka prenizka?	Počakajte dokler se napetost ne izravna.
	Je filter umazan?	Očistite filter.
	Ali je nastavljena pravilna temperatura?	Temperaturo nastavite pravilno.
	So odprta vrata ali okna?	Zaprte vrata in okna.
Klima naprava ne deluje pravilno.	Ali je na delovanje naprave vplivalo npr. grmenje, elektromagnetni signal itd.?	Izključite enoto iz omrežja in čez nekaj časa jo ponovno vključite.
Sliši se zvok tekoče vode.	Je bila klima naprava pravkar vključena ali izključena?	Ta zvok nastaja zaradi pretakanja hladilne tekočine v enoti. To je običajen pojav.
Sliši se prasketanje.	Je bila klima naprava pravkar vključena ali izključena?	To je zvok, ki ga povzroča trenje med toplotnim raztezanjem ali krčenjem plošče ali drugih delov, ko se temperatura spreminja.



OPOZORILO

- Če pride do spodaj navedenih stanj, napravo takoj izklopite in izvlcite iz vtičnice. Nato se s prodajalcem ali pooblaščenim servisom dogovorite glede popravila.
 - Električni kabel se pregreva ali je poškodovan.
 - Nenavaden zvok pri delovanju.
 - Varovalka se pogosto ugaša.
 - Iz klima naprave zaudarja neprijeten vonj po zažganem.
 - Iz notranje enote izteka hladilno sredstvo.
- Nikoli ne popravljajte klima naprave sami in je ne razstavljajte.
- Delovanje klima naprave v neugodnih pogojih lahko povzroči okvaro, električni udar ali požar.

ZUNANJA ENOTA

Legendna simbolov



OPOZORILO

Ta simbol označuje možnost resnih poškodb, ali poškodb s smrtnim izidom.



OPOZORILO

Ta simbol označuje možnost telesnih poškodb ali materialnih škod.

OPOMBA

Označuje pomembne informacije. Če jih ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb premoženja.

Zavračanje odgovornosti

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne poškodbe ali materialne škode, ki bi bile povzročene iz naslednjih vzrokov:





1. Poškodba izdelka zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja z izdelkom.
2. Spreminjanje, spreminjanje ali vzdrževanje izdelka ali njegova uporaba z drugo opremo v nasprotju z navodili proizvajalca.
3. Če se ugotovi, da je okvaro izdelka neposredno povzročil korozivni plin.
4. Če se ugotovi, da so napake posledica nepravilnega ravnanja med transportom izdelka.
5. Delovanje, popravilo ali vzdrževanje enote brez upoštevanja navodil za uporabo ali veljavnih predpisov.
6. Po preverjanju, ali težavo ali spor povzročajo parametri kakovosti ali zmogljivosti komponent in delov drugih proizvajalcev.
7. Škoda je nastala zaradi naravnih nesreč, neprimerne delovnega okolja ali višje sile.

Preden se lotite namestitve, premika ali popraviljanja klima naprave, se dogovorite najprej s strokovnjaki servisnega središča ali prodajalcem. Klima napravo lahko namesti, premesti oz. popravlja samo pooblaščen servisna firma. Sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti ter materialnih škod.

Če hladilno sredstvo pušča ali je treba hladilno sredstvo odstraniti med namestitvijo, vzdrževanjem ali demontažo opreme, se je treba obrniti na ustrezno usposobljenega strokovnjaka ali ukrepati na drug ustrezen način v skladu z lokalnimi pravili in predpisi.

Te naprave ne bi smeli uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane psihofizične, sposobnosti ali zmanjšano možnost dojetanja ter tiste, ki niso ustrezno izšolane in izkušene v kolikor niso pod nadzorom strokovne osebe, ki odgovarja za njihovo varnost oz. pravilno poučene glede uporabe
Otroke imejte pod nadzorom, da se igrajo z napravo.

Hladilno sredstvo

 <p>Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.</p>	 <p>Pred namestitvijo natančno preberite navodila za namestitev.</p>
 <p>Pred uporabo najprej natančno preberite navodila za uporabo.</p>	 <p>Pred popraviljem najprej preberite navodila za servisiranje.</p>

- Da lahko klima naprava pravilno deluje, v njenem sistemu kroži posebno hladilno sredstvo. Hladilno sredstvo se imenuje Fluorid R32 in je prečiščeno na poseben način. Hladilno sredstvo je vnetljivo in brez vonja. Nezgoden izpust lahko pod določenimi pogoji povzroči eksplozijo. Vnetljivost hladilnega sredstva je zelo nizka. Vname se lahko v stiku z ognjem.
- V primerjavi z običajnimi hladilnimi sredstvi je R32 sredstvo, ki ne onesnažuje okolja in ne škoduje ozonskemu sloju. Ima tudi zelo nizek učinek »toplotne grede«. R32 ima zelo dobre termodinamične lastnosti. Zahvaljujoč temu je njegova energetska učinkovitost zelo visoka. Naprava zato potrebuje manjše polnilo hladilnega sredstva.

OPOZORILO

Da pospešite proces odmrzovanja ali čiščenja naprave, ne uporabljajte sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec. Za morebitno popravilo se obrnite na najbližje pooblaščenno servisno središče. Kakršnakoli popravila, ki jih opravljajo osebe brez določene izobrazbe, so lahko nevarna. Naprava se mora nahajati v prostoru, kjer ne obstaja trajna nevarnost vžiga vnetljivih snovi (npr. odprt ogenj, vključen plinski gorilnik ali električno ogrevanje z vročimi spiralami). Ne luknjajte cevi za hladilno sredstvo in ne mečite v ogenj. Napravo je možno namestiti, uporabljati, shraniti le v prostorih katerih površina presega $X \text{ m}^2$. (Velikost površine X glej „Tabelo A“ v delu „Varno rokovanje z vnetljivim hladilnim sredstvom“.) Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32. Pri popravilih natančno upoštevajte navodila proizvajalca. Ne pozabite, da je hladilno sredstvo lahko brez vonja. Preberite strokovno navodilo.



Te naprave ne bi smeli uporabljati osebe (vključno z otroci), ki imajo zmanjšane psihofizične, sposobnosti ali zmanjšano možnost dojemanja ter tiste, ki niso ustrezno izšolane in izkušene v kolikor niso pod nadzorom strokovne osebe, ki odgovarja za njihovo varnost oz. pravilno poučene glede uporabe Otokre imejte pod nadzorom, da se igrajo z napravo.



R32: 675

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjne odpadke. Oddajte ga za reciklažo, da ga odgovorno odstranijo strokovnjaki, da preprečite škodo za okolje in zdravje ljudi zaradi neprimerne odstranitve izdelka in prispevate k trajni ponovni uporabi naravnih virov.

Izdelek lahko odložite v ustrezno središče za zbiranje odpadkov ali predate prodajalcu, pri katerem ste izdelek kupili. Tudi prodajalec prevzame izdelek in poskrbi za njegovo ekološko odstranitev.

Preden se lotite namestitve, premika ali popravljanja klima naprave, se dogovorite najprej s strokovnjaki servisnega središča ali prodajalcem. Klima napravo lahko namesti, premesti oz. popravlja samo pooblaščen servisna firma. Sicer lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti ter materialnih škod.

Varno rokovanje z vnetljivim hladilnim sredstvom

Strokovne zahteve za montažne delavce in vzdrževalce

- Vsi delavci, ki imajo opravka s klima napravami, morajo imeti veljavni certifikat, ki ga dodeli pooblaščen organizacija in ustrezno izobrazbo za delo s hladilnimi sistemi, ki je priznana v tej stroki. Če bi vzdrževanje ali popravilo opravljali drugi tehniki, jih mora nadzorovati oseba, usposobljena za uporabo vnetljivega hladilnega sredstva.
- Izdelek lahko popravljate le na način, ki ga priporoča proizvajalec klima naprave.

Opombe glede namestitve

- Klima napravo lahko namestite le v prostor, ki ima večjo od minimalne talne površine. Minimalna talna površina je navedena na proizvodni etiketi ali v naslednji tabeli.
- V cevi za pretakanje hladilne tekočine je prepovedano vrtati luknje ali jih odvreči v ogenj.
- Po namestitvi preizkusite, če iz sistema ne izteka hladilno sredstvo.

Tabela a: Minimalna površina prostora (m²)

Polnilo hladilnega sredstva (kg)	Montaža na tla	Montaža na okno	Montaža na zid	Montaža na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

Opombe glede vzdrževanja

- Preverite, če je vzdrževalni prostor in talna površina spolnjujejo navedbe na proizvodni etiketi.
 - Napravo lahko uporabljate le v prostorih, ki spolnjujejo zahteve navedene na tipski etiketi.
- Preverite, če je prostor za vzdrževanje dobro prezračen.
 - Pri delu poskrbite za dobro prezračevanje.

- Preverite, če v prostoru vzdrževanja ni odprt ogenj ali potencialni viri ognja.
 - V prostoru vzdrževanja ne sme biti odprti ogenj; obešena mora biti opozorilna tabla »Kajenje prepovedano«.
- Preverite, če so opozorilni znaki na napravi v brezhibnem stanju.
 - Zamenjajte poškodovane ali zbrisane varnostne oznake z novimi.

Spajkanje

- Če morate med vzdrževanjem rezati ali spajkati cevi hladilnega sistema, postopajte na naslednji način
 - g) Napravo izklopite in izvlecite vtič it vtičnice.
 - h) Odsesajte hladilno tekočino.
 - i) Uporabite funkcijo vakumiranja.
 - j) Očistite cevi s plinastim dušikom (N₂).
 - k) Razrežite ali spajkajte.
 - l) Zaženite napravo.
- Hladilno sredstvo za reciklažo je treba shranjevati v posebni posodi.
- Prepričajte se, da v bližini izpušne cevi ni odprtega ognja in da je prostor dobro prezračen.

Dolivanje hladilnega sredstva

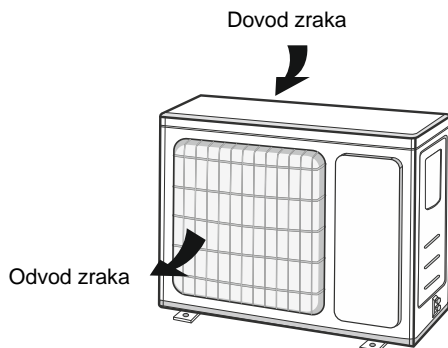
- Pri polnjenju uporabljajte opremo, ki se izključno uporablja za hladilno sredstvo R32. Zagotovite, da ne pride do mešanja različnih vrst hladilnega sredstva. Pri polnjenju hladilnega sredstva mora biti rezervoar v navpičnem položaju.
- Ko dopolnite sredstvo, nalepite nalepko s podatki o hladilnem sredstvu na rezervoar.
- Pazite, da ne nalijete preveč hladilnega sredstva v rezervoar.
- Po polnjenju in pred testiranjem preverite, ali kje ne izteka hladilno sredstvo iz sistema. Tesnost preverite tudi takrat, ko premeščate napravo.

Varnostni napotki za prevoz in skladiščenje

- Pred razkladanjem naprave in preden odprete ovitek preverite uhajanje vnetljivih plinov z detektorjem.
- Na mestu uporabe ne sme biti odprtega ognja. Upoštevajte prepoved kajenja.
- Upoštevajte krajevne predpise in zakone.

Nazivi posameznih delov

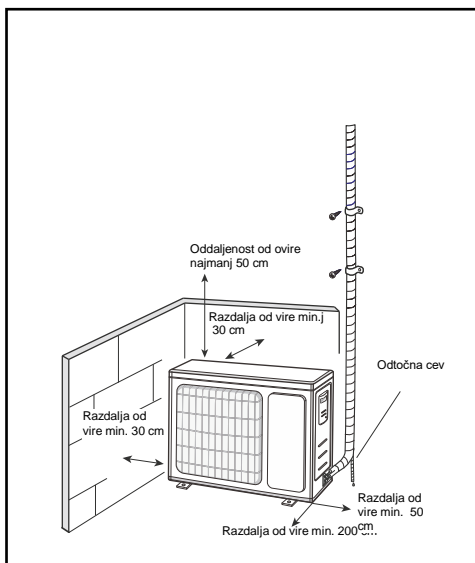
Zunanja enota



OPOZORILO

- Videz dejanskega izdelka se lahko razlikuje od prikazanega na sliki. Osredotočite se na konkretni izdelek.

Napotki za namestitev



OPOMBA

- Zaposlite lokalnega prodajalca za namestitev
- Ne uporabljajte el. kablov brez zahtevanih parametrov.

INFORMACIJE O ODLAGANJU



Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme v državah EU odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Da bi preprečili morebitno poškodovanje okolja ali zdravja ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga predajte v odgovorno recikliranje, da podprete trajnostno obnavljanje materialnih virov. Za odlaganje odslužene naprave izkoristite ustrezen zbirni center ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Le-ta lahko prevzame ta izdelek za okolju prijazno recikliranje.

INFORMACIJE O HLADILNEM SREDSTVU

Ta naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki jih zajema Kjotski protokol. Za vzdrževanje in odstranjevanje mora poskrbeti kvalificirano osebje.

Tip hladilnega sredstva: R32

Količina hladilnega sredstva: glej etiketo na izdelku

Vrednost GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (globalnega segrevanja ozračja)



Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.

V kolikor imate težave s kakovostjo ali druge težave, prosimo da se obrnete na krajevnega distributerja ali servisno središče. **Telefonska številka za klic v sili: 112**

PROIZVAJALEC

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Naprava je izdelana na Kitajskem (Made in China).

ZASTOPNIK

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

SERVISNA PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING